



## En el presente número

Ardo está preparada para los próximos años

Ferías

Las ensaladas triunfan

Un paso adelante en la calidad de los productos frescos congelados

Noticias Ardo

Noticias del mercado y de las cosechas

Ardo estrena vestido

Ardo culinario

## Ferías

### PLMA AMSTERDAM - NL

27-28/05/2008

Amsterdam RAI

Europacomplex - Foodsection

Stand 5873

[www.plmainternational.com](http://www.plmainternational.com)



## Ardo está preparada para los próximos años

**Seguro que ya lo saben por los medios de comunicación: la oferta de materias primas para la producción alimentaria es cada vez más escasa. Los motivos son, entre otros, la reglamentación europea sobre subsidios, la creciente demanda de cereales en la producción alimentaria mundial, el clima inconstante y, por último, aunque no por ello menos importante, la introducción de los biocombustibles.**

### El volumen decreciente de las superficies de cultivo: un desafío

En vista de la histórica escasez de cereales en el mercado mundial, los agricultores obtienen un precio elevado por los cereales y el maíz, lo que provoca que se destinen superficies más extensas para estos cultivos, a costa de las hectáreas reservadas para hortalizas industriales. A causa de los factores antes mencionados, **las hortalizas destinadas al procesamiento tampoco escapan a la escalada de precios.** Ardo se ha tomado esta situación muy en serio. Por eso, nos hemos empleado a fondo para garantizar una oferta suficiente de materias primas en función de la creciente demanda de hortalizas frescas congeladas.

### La buena relación de Ardo con los agricultores: un triunfo

Para poder hacer frente a los desafíos actuales, Ardo dispone de algunas ventajas importantes. Mantiene una **relación estable con los agricultores y las cooperativas.** A lo largo de los años, hemos ido creando estrechos vínculos directamente con los cultivadores.

También le damos mucha importancia a la **confianza** y el **respeto.** El respeto por los agricultores que, a veces en condiciones meteorológicas adversas, han cosechado en el campo los volúmenes de hortalizas necesarios. Además, les garantizamos cada año una **compra mínima estable,** que les permite seguir ampliando su negocio y poder invertir en maquinaria moderna y eficaz para obtener hortalizas de mejor calidad. Asimismo, creemos plenamente en la necesidad de una **correcta remuneración.** Así, pagamos a nuestros proveedores los precios del mercado, más una cantidad extra por la calidad superior.

### La dispersión internacional: una ventaja estratégica

Por último, Ardo reduce el riesgo mediante la **dispersión internacional de las superficies de cultivo.** Distribuimos cada vez más el cultivo de un tipo de hortaliza concreto entre distintos países. Estamos convencidos de que, a largo plazo, esto dará sus frutos. No solo para nosotros, también para ustedes.



# Las ensaladas triunfan



Las ensaladas ya estaban en auge. Pero su demanda sigue aumentando, especialmente para los bufés. ¿El motivo? Al consumidor le gusta la libertad de elección, la variedad y la salud. Por lo tanto, les presentamos nuevos menús, que otorgan al buffet de ensaladas una posición central. Ardo les ofrece un amplio surtido que satisficará los deseos de sus clientes. Hemos seleccionado tres de nuestros sabores especialmente para ustedes:

## Insalata Mediterranea

Esta **ensalada fría** de pasta con hortalizas mediterráneas y un aliño adecuado encajará en cualquier buffet de ensaladas. Solo hay que descongelarla. Disponible en 450g y 2,5kg.



## Taboulé

Esta **deliciosa mezcla de hortalizas** se prepara con sémola, aceitunas, pimienta, tomate, ajo, calabacín en dados y pasas, entre otros ingredientes. Le dará a sus platos un típico toque sureño. Disponible en 750g.



## Country Grill

La **parrillada de verduras** también tiene su sitio en el buffet de ensaladas. Al natural o con una preparación a base de aceite de oliva, mozzarella y hierbas provenzales, se puede crear una deliciosa ensalada con este Country Grill. Solo hay que descongelar las verduras asadas y servir las frías o prepararlas. ¡Muy práctico! Disponible en 450g y 1kg.



## Pastas y arroces

Naturalmente, Ardo también ofrece, además de estas rectas, **todo tipo de pastas y arroces deliciosos** que, una vez descongelados, son ideales para preparar sabrosas ensaladas.



# Un paso adelante en la calidad de los productos frescos congelados

## Noticias Ardo



### Desde siempre, en Ardo hacemos todo lo posible para ofrecerle las mejores hortalizas y frutas frescas congeladas del mercado

En este sentido, el clima húmedo del verano pasado ha supuesto un gran desafío. Pero, al mismo tiempo, nos ha brindado la posibilidad de demostrar que el grupo Ardo, a pesar de experimentar el peor tiempo en el norte de Europa desde que empezaron las mediciones, **ha logrado hacer un gran esfuerzo para suministrar a sus clientes los volúmenes deseados y la calidad esperada de Ardo.**

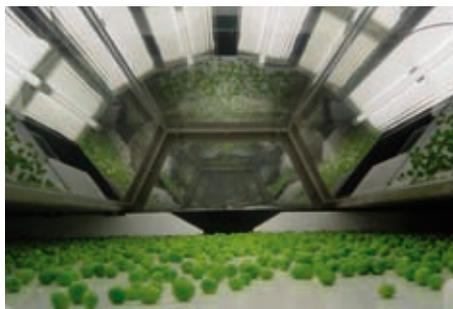
Pero en una cosecha húmeda, los desafíos no están en el aire. Empiezan en el campo: el cultivo no alcanza el volumen deseado y aparecen enfermedades.

Afortunadamente, Ardo tiene en plantilla a **un equipo de agrónomos altamente cualificados**, en el que confiamos para minimizar el impacto del clima. El año pasado también nombramos a un **'coordinador agrícola'**, que obtiene una visión general de todas las actividades semanales que se llevan a cabo en nuestras once regiones de cultivo distribuidas por Europa.



En Ardo, el **eficaz intercambio de información y la capacidad** de reaccionar rápidamente, basándonos en los conocimientos que el grupo posee internamente, empiezan en el campo. Y estos son los puntos fuertes cruciales que recorren, de cabo a rabo, toda nuestra organización.

El verano pasado nos anticipamos a los problemas de la cosecha, a los posibles daños en nuestros productos y a la gran cantidad de suciedad en el cultivo. Adquirimos una docena de **clasificadoras electrónicas** de vanguardia –una importante inversión– para garantizar que el efecto en nuestros productos fuera mínimo. Ahora que ya disponemos de estas máquinas, en un año en el que la cosecha es 'normal', podremos **aumentar aún más el nivel de calidad de Ardo**. Además, en 2008 adquiriremos más máquinas.



Otra medida para repeler materiales extraños en nuestros productos fue invertir en la compra de **cajas de metal** para cosechar productos frescos. Sustituirán nuestras cajas de madera y de plástico.



Esto es solo un ejemplo de la gran variedad de iniciativas. **En Ardo estamos convencidos de que, gracias a estas medidas, podremos garantizar una calidad todavía más constante.** Seguiremos informando en los próximos boletines de Actual.

### Ardo llega a las altas esferas

Nuestro colega ruso, **Pavel Sokolov**, participó con el globo aerostático de Ardo en el **BP Gas Alpine Balloon Trophy 2008, en la ciudad austriaca de Kaprun**. Para nuestro colega austriaco, **Josef Halbmayr**, fue una ocasión única para hacer un bautismo de aire muy especial. Junto con otros aeronautas, disfrutó del magnífico paisaje invernal.

### Jugando en nuestro sitio web renovado

¿Ya han probado el divertido juego en línea de Ardo, con el que uno puede demostrar sus conocimientos sobre hortalizas? Si todavía no lo han hecho, entonces no se lo pierdan. Incluso puede que consigan el primer puesto de nuestra clasificación.

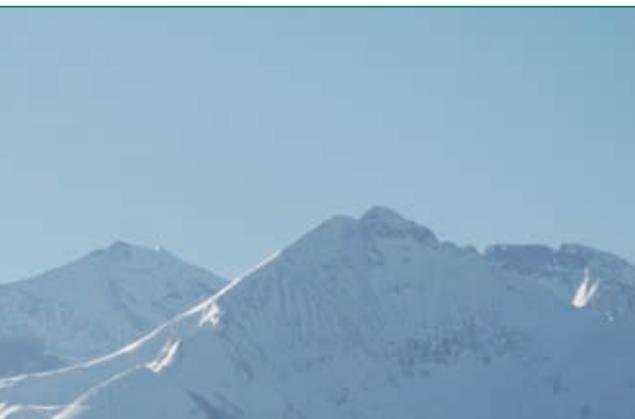
Además, pueden aprovechar la oportunidad para descubrir nuestro sitio web renovado con:

- Una nueva apariencia
- Un diseño muy accesible
- Un montón de información
- La subdivisión por sectores

¿Tienen curiosidad? Pues **no esperen más y visiten [www.ardo.com](http://www.ardo.com).**



# Noticias del mercado y de las cosechas



## Ardo Bio en los premios de Eslovaquia

Recientemente, se celebró en **Bratislava** la feria Danubius Gastro 2008. Esta feria, centrada en la gastronomía y los viajes, congregó a nada menos que 900 expositores.

Siete de los expositores salieron con un premio bajo el brazo, Ardo entre ellos. De manos del ministro de agricultura eslovaco, Zdenka Kramplová, Ardo recibió un premio por su



**surtido de hortalizas biológicas.**

## Empleo

Para poder prestarles un servicio aún mejor en el futuro, Ardo ha ampliado su equipo. Les presentamos brevemente las nuevas incorporaciones:

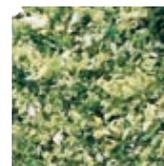
- **Joris De Meulemeester.** A partir de ahora, dirigirá como **Director regional de ventas**, el departamento de ventas de **Europa central y oriental** (Polonia, Rumanía, Eslovaquia, República Checa, Bulgaria, Bosnia-Herzegovina, Croacia, Eslovenia, Rusia, los Estados Bálticos y Hungría). Coordinará las distintas unidades de venta de esta región en lo que respecta a las actividades comerciales. Eveline Vercruyse y Els Hoste serán sus auxiliares de ventas.

- **Sam Mesuere.** Se ha incorporado hace poco al equipo de **ventas industriales**, bajo la dirección de Koen Vanhoutte. Como **Gestor de cuentas adjunto**, Sam hará el seguimiento de los clientes industriales de Bélgica y Luxemburgo y asistirá a Koen con los clientes industriales internacionales. Carmen Doise es la auxiliar de ventas interna de este equipo.

**El año 2008 ha empezado de fábula para Ardo: la demanda ha sido especialmente elevada en todos los segmentos de mercado. Esta creciente demanda hace que la disponibilidad de las recientes cosechas de otoño e invierno sea especialmente desafiante.**

## Cosechas de otoño e invierno más recientes

Para la mayor parte de variedades de **col**, disponemos de un volumen normal. Pero la **col de saboya** tuvo una reducción de cosecha del 30%, que no hemos podido amortiguar. Estamos considerando un cultivo anticipado en 2008 para poder satisfacer la demanda.



También en el caso de la **escorzonera** tuvimos cerca de un 10% menos de cosecha de lo normal. El **puerro** y la **coliflor** de invierno registraron un nivel normal. La cosecha de **romanesco** en España dio volúmenes un poco inferiores debido al frío mes de enero. La producción invernal de **pimiento** en Almería fue también especialmente limitada y el mayor esfuerzo se dirigió al mercado de frescos. Ahora la presión se ha trasladado a la región de cultivo de Murcia. Allí, se están plantando los primeros cultivos de pimiento. La primera cosecha está prevista para el verano. Parece que, entretanto, no podremos cumplir con la demanda de pimiento fresco congelado.

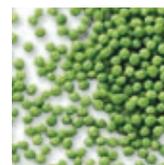


## Expectativas

En la Europa meridional no pudimos plantar todas las hectáreas deseadas.

La actual escasez de agua en el sur de Europa afecta negativamente al cultivo de **maíz**.

La siembra de **guisantes** ya finalizó en determinadas regiones. Esperamos poder cosecharlos en mayo o junio.



En la Europa central y septentrional está aumentando mucho la demanda de cultivos alternativos. Por este motivo, la superficie de cultivo de hortalizas se encuentra bajo presión y los precios aumentan. En otras palabras, los agrónomos de Ardo se enfrentan a muchos desafíos.

# Ardo estrena vestido



Para Ardo no solo cuenta el contenido. La forma de presentar nuestros productos también juega un papel crucial. Por lo tanto, nos complace poderles presentar en este número algunas curiosidades del sector del embalaje.

## Risotto y Roast Supreme en volúmenes mayores

Nuestro sabroso Risotto Spinaci, Funghi y Pomodori, en una atractiva bolsa con base, y nuestro Roast Supreme ya estaban disponibles para el mercado minorista en paquetes de 450g. A partir de ahora, los presentamos también en envases de 1,5kg\*.

**Risotto Spinaci:** risotto precocinado con espinacas, queso cheddar, cebolla, nata, especias y aceite de oliva.

**Risotto Funghi:** risotto precocinado con champiñones, setas, queso cheddar, cebolla, nata y especias.

**Risotto Pomodori:** risotto precocinado con tomate, pimiento amarillo asado, espárragos trigueros, queso cheddar, puré de pimiento rojo, aceite de oliva y especias.

**Roast Supreme:** mezcla de hortalizas parcialmente asadas con mantequilla derretida sazonada con vinagre balsámico y salsa de soja, ideal para platos de carne salados.



## Ampliación del surtido en Europa central y oriental

En los países de la Europa central y oriental (PECO), la venta de hortalizas frescas congeladas aumenta. Por lo tanto, hemos ampliado nuestra oferta con diez envases que incluyen los idiomas de estos países. El surtido es muy variado:

- Cóctel de champiñones 600g (CMC01S)
- Mezcla de setas silvestres 600g (CMW01S)
- Country Grill 450g (CGR45S)
- Italian Grill 450g (MTE45S)
- Aros de cebolla empanados 450g (AJP45S)
- Aros de cebolla 1kg (AJF21S)
- Espinacas hojas 1kg (S2B31S)
- Zanahorias enteras extra finas 1kg (WG131S)
- Judías verdes finas 1kg (BH331S)
- Espárragos verdes enteras 1kg (AGR31S)



## En el punto de mira

Como la buena presencia de un producto es importante, les hemos puesto un nuevo vestido a muchos de los envases de 2,5kg de Ardo para el servicio alimentario. En concreto, ahora el envase incluye una bonita foto del producto. Estos son algunos de los productos que ahora son más atractivos:

- Calabacín en cubos 2,5kg (COB610)
- Mezcla Vitalidad 2,5kg (MDI610)
- Espinacas hojas en porciones 2,5kg (S5B610)
- Zanahorias parisina muy finas 2,5kg (WP1610)
- Verduras para Ratatouille 2,5kg (MRA610)
- Tomate en cubos 2,5kg (TOB610)



\* El Risotto Spinaci y Funghi y el Roast Supreme ya se venden en paquetes de 1,5kg. El Risotto Pomodori estará disponible en paquetes de 1,5kg a partir de mayo.

# Ardo culinario



## El buffet de ensaladas creativa

Ardo les ofrece un gran surtido de hortalizas frescas congeladas, pasta, arroz, fruta y preparados de verduras para su buffet de ensaladas, todo ello listo para comer, con el que podrán dar rienda suelta a su creatividad. A continuación les presentamos las inspiradoras ideas de Jo Blockeel, nuestro asesor culinario para Bélgica y Luxemburgo. Aportarán variedad de sabor y color a su buffet de ensaladas.

### Creatividad con las ensaladas de Ardo

- **Insalata Mediterranea** es ideal para servir como ensalada de pasta o para usarla como base. Si le añadimos aceitunas, queso feta, jamón en dados, quisquillas, atún, mozzarella o especias frescas congeladas, podemos crear una nueva ensalada totalmente distinta.
- **Taboulé**: simplemente, descongelar y añadirle anchoas.
- **Mezcla Arroz Mekong** (anteriormente, Mezcla Arroz Bali): mezclar con aliño, jamón o pollo en dados, mozzarella, tomate....
- **Pasta Primavera**: perfecta con un aliño y quisquillas, langostinos o gambas.... Eventualmente, sazonar con especias frescas congeladas.
- **Country Grill** con aceite de oliva, vinagre balsámico, jamón curado y flores de espliego: ¡refinado y colorido!

### Creatividad con los ingredientes de Ardo

- Ensalada de **alcachofa y tomate**: mezclar alcachofas cocidas y cortadas en dados con un aliño de mostaza, dados de tomate y eneldo.
- Mezclar **berenjenas asadas** con anchoas, ajo y aceitunas: ¡y feliz verano!
- Ensalada con **pasta fettuccini al estilo Bami**: mezclar la pasta fettuccini con pepinillos y huevo duro (ambos cortados finos) y jamón cortado en dados.
- **Pasta farfalle** con marisco, dados de tomate y salsa cóctel.
- Ensalada de **arroz con maíz muy dulce** y aliñado con cebollino francés.
- **Verduras asadas**: deliciosas con un aliño a base de aceite de nuez y vinagre balsámico, con salsa pesto, virutas de parmesano, tomate confitado.... (Productos asados de Ardo: Italian Grill, Country Grill, calabacines asados, berenjenas asadas, pimientos rojos y amarillos asados)



*¡Sabrosísimo!*



🇧🇪 Ardo N.V. Wezestraat 61 B-8850 Ardoie - T +32 51 310621 - F +32 51 305997 - [www.ardo.com](http://www.ardo.com) - [info@ardo.be](mailto:info@ardo.be)

🇩🇰 +45 65 310310 - 🇪🇸 +49 2102 2028 0 - 🇬🇧 +44 1233 714714 - 🇫🇷 +33 297 234876 - 🇮🇹 +353 12 957355 - 🇩🇪 +31 765 999999

🇨🇪 +351 244 619950 - 🇵🇹 +7 095 234 3181 - 🇪🇸 +34 955 660648 - 🇷🇺 +420 326 597 002 - 🇩🇪 +386 5 658 25 00 - 🇨🇷 +86 21 6473 8068

🇪🇸 +43 7476 77222 - 🇩🇪 +46 46 736734 - 🇮🇹 +36 87 4827 32 - 🇷🇺 +421 317 801 481 - 🇧🇪 +407 29786684 - 🇩🇪 +48 510 080 311



Mantenemos los dones de la naturaleza

Franquear  
como  
una carta

Ardo N.V.  
Wezestraat 61  
B-8850 Ardooie



# TARJETA DE RESPUESTA

Nombre:.....  
Empresa:.....  
Calle:..... No.:.....  
Código postal:.....Lugar:.....  
Tfno.:.....Fax:.....  
País:.....  
Función:.....  
E-mail:.....  
Persona de contacto Ardo:.....  
Me gustaría tener más informaciones:  Insalata Mediterranea.....  Verduras asadas.....  
 Risottos 1,5kg.....  Pastas y arroces.....  
 Roast Supreme 1,5kg.....  Otros.....